

GB IE NI MT

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your product.

DE AT CH BE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

FR CH BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT CH MT

Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

PT

Antes de ler, vire o lado com as imagens para fora e familiarize-se com todas as funções do aparelho.



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com



## VERTICAL AWNING SENKRECHTMARKISE STORE VERTICAL

GB IE NI MT

### VERTICAL AWNING

Assembly instructions

FR CH BE

### STORE VERTICAL

Notice de montage

IT CH MT

### TENDA VERTICALE

Istruzioni di montaggio

PT

### ESTORE

Manual de montagem

DE AT CH BE

### SENKRECHTMARKISE

Aufbauanleitung

NL BE

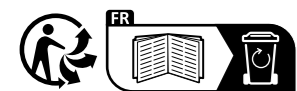
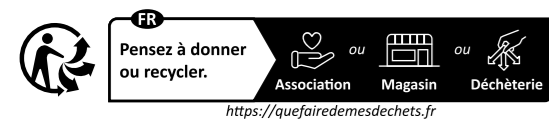
### VERTICALE MARKIES

Montagehandleiding

ES

### TOLDO VERTICAL

Instrucciones de montaje



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY

10/2025

Delta-SportNr.: MA-17253

10.16.2025 / AM 848

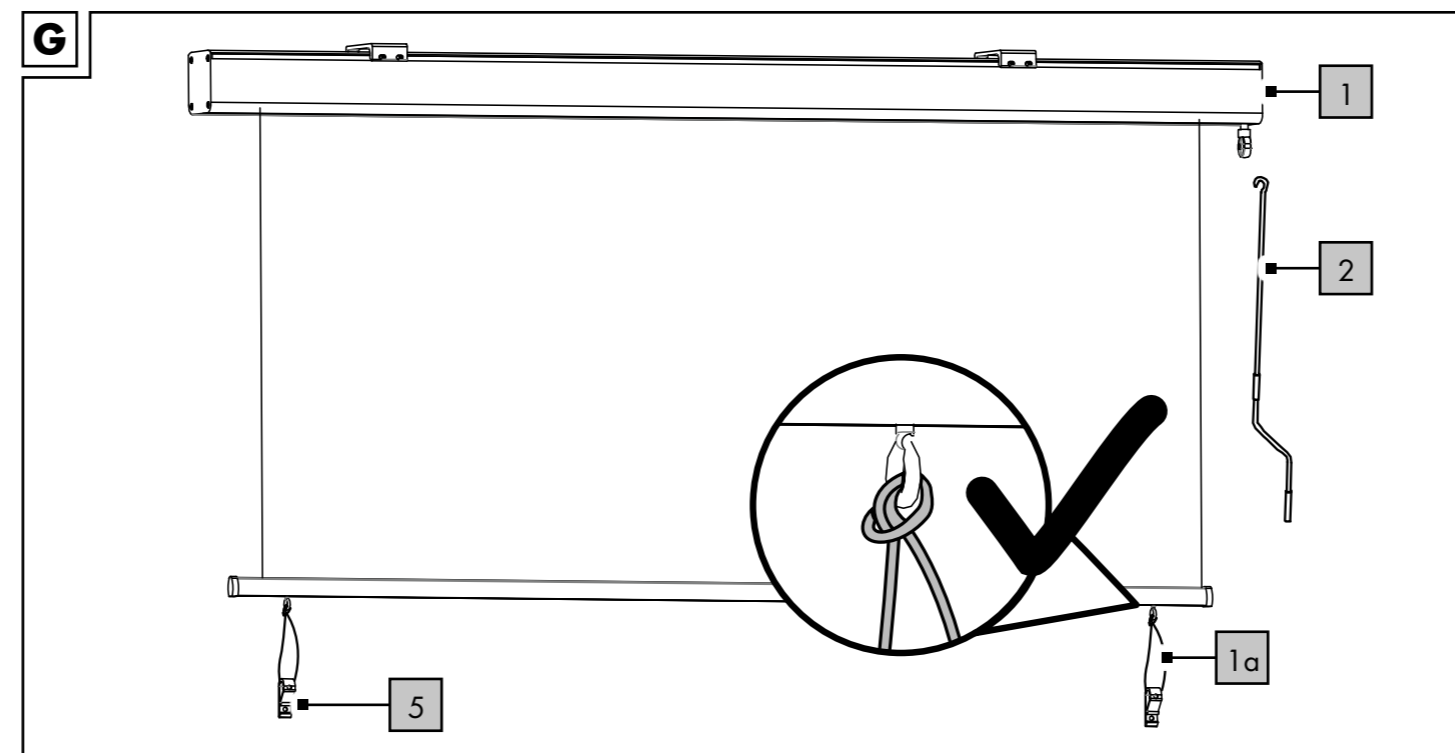
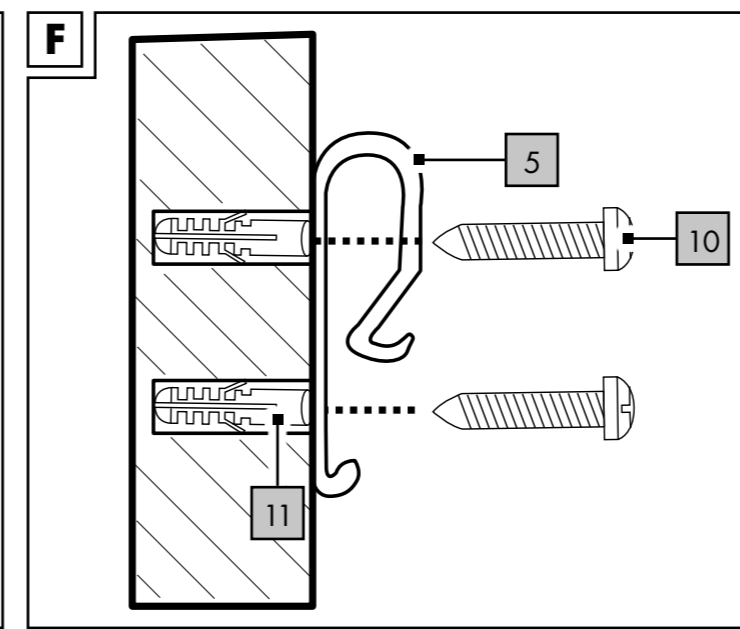
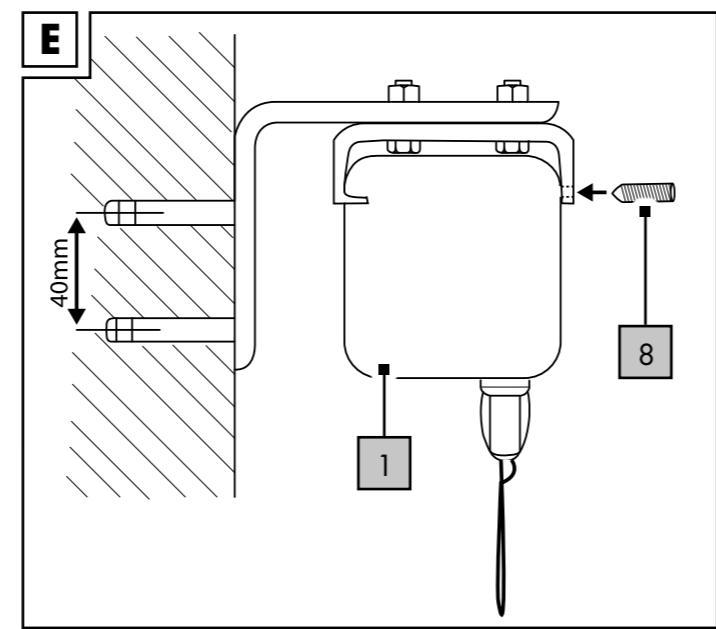
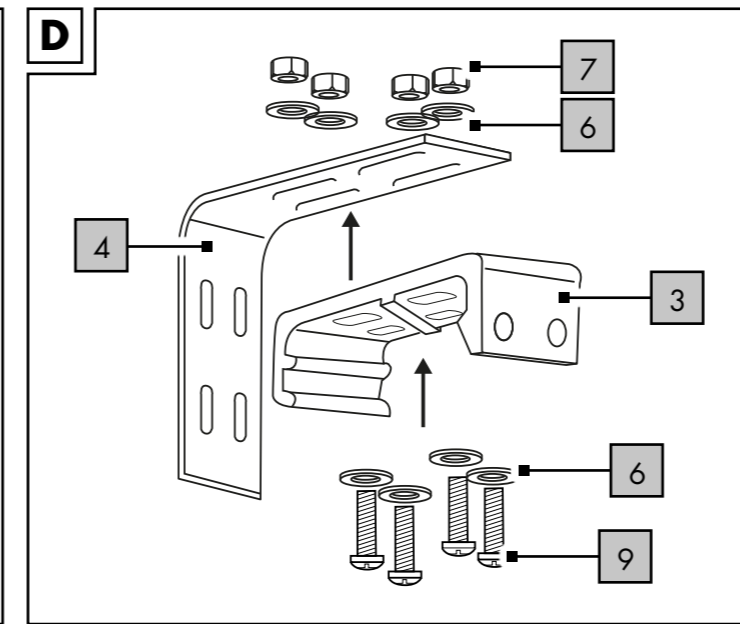
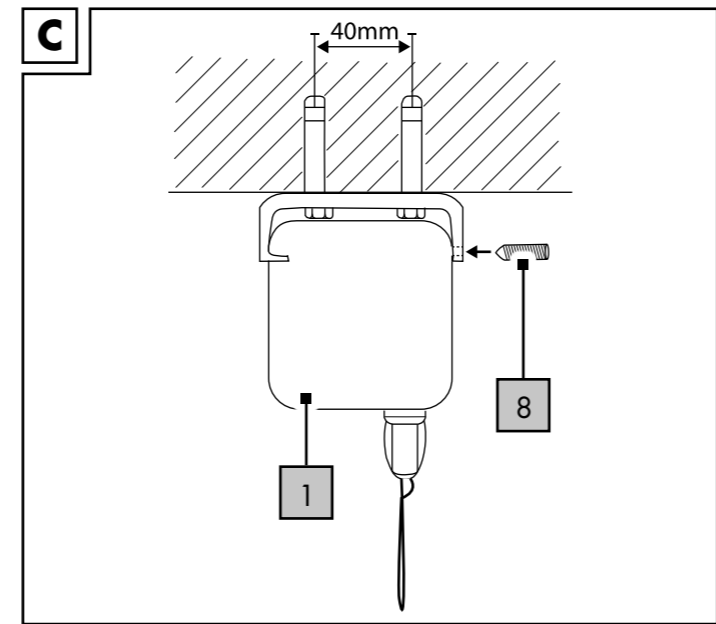
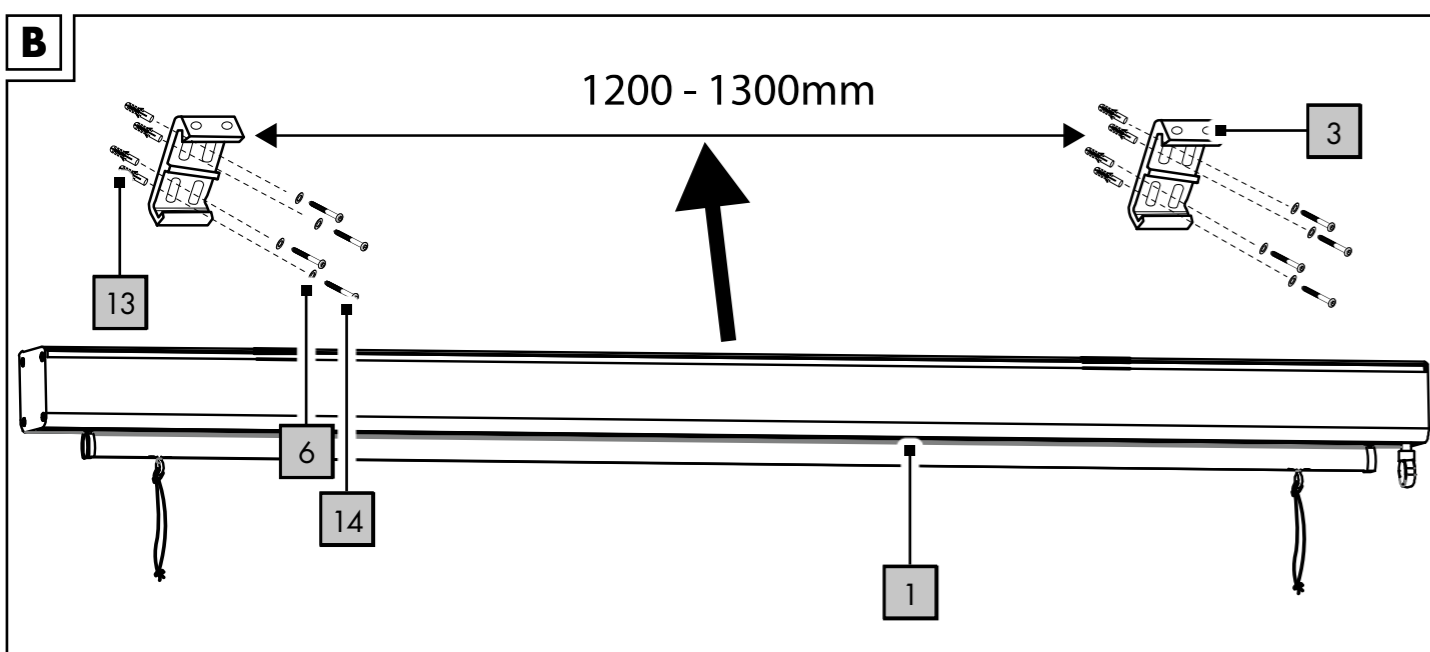
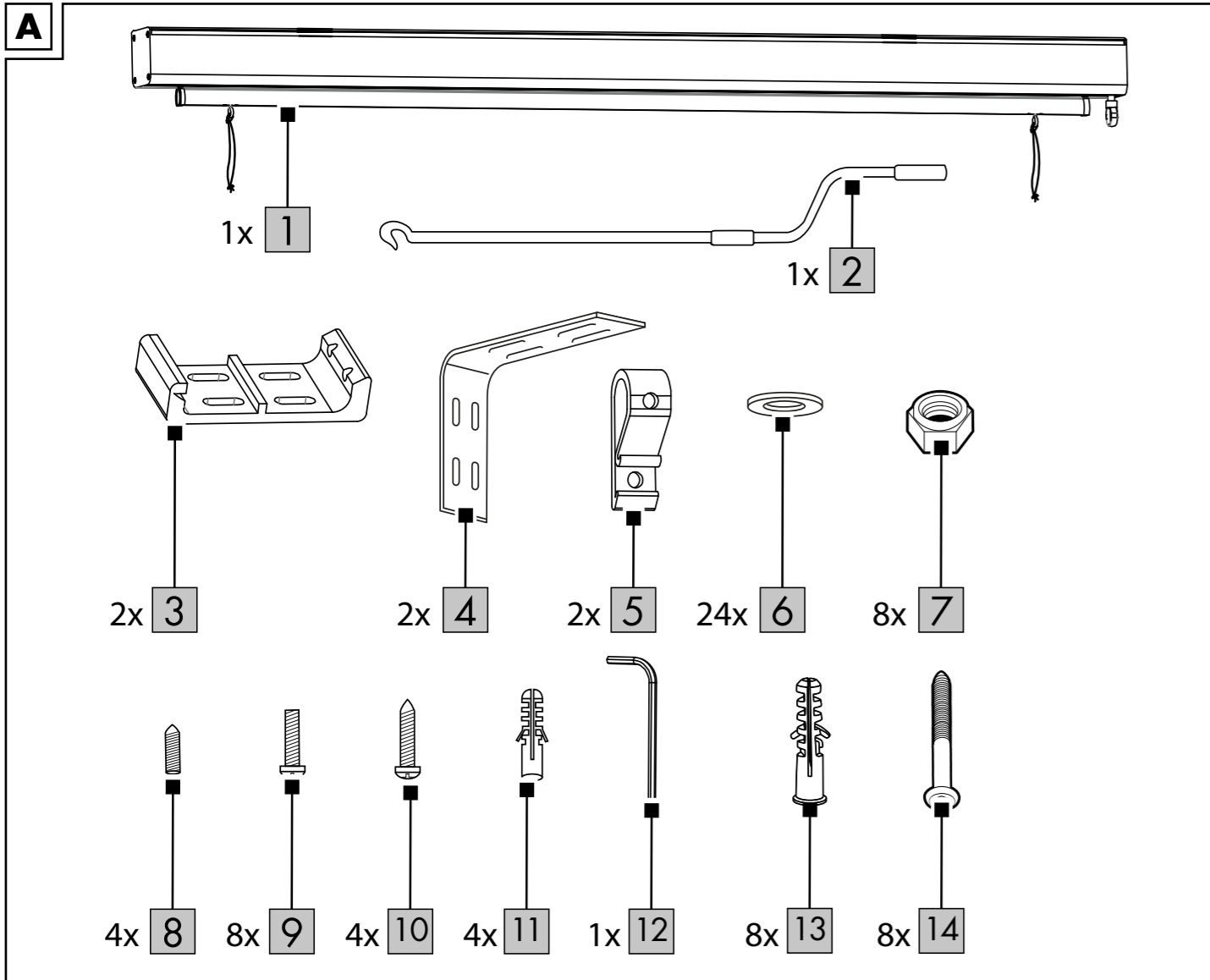
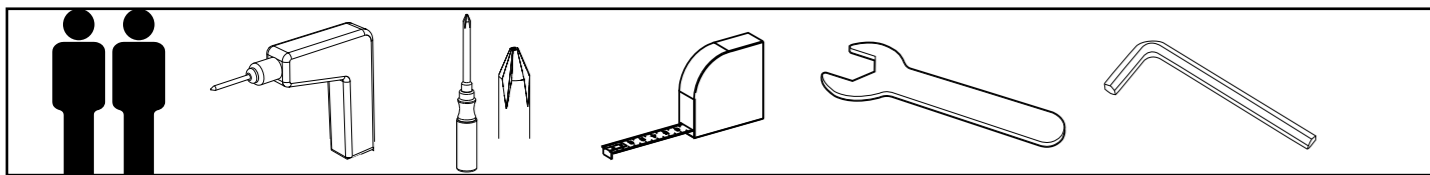
IAN 509254\_2507



IAN 509254\_2507

GB IE NI DE AT CH FR  
BE NL IT MT ES PT

GB/IE/NI/MT	Assembly and safety information	Page	6
DE/AT/CH/BE	Aufbau- und Sicherheitshinweise	Seite	9
FR/CH/BE	Consignes de montage et de sécurité	Page	12
NL/BE	Montage- en veiligheidsstips	Pagina	15
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio e indicazioni di sicurezza	Pagina	18
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	21
PT	Instruções de montagem e de segurança	Página	24



GB IE NI MT

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!**

DE AT CH BE

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:  
SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE :  
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING:  
ZORGVULDIG LEZEN!**

IT CH MT

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

ES


**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES:  
LEER ATENTAMENTE.**

PT

**IMPORTANTE, GUARDAR PARA POSTERIOR REFERÊNCIA:  
LER COM ATENÇÃO!**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following assembly instructions and the safety information carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents (Fig. A)

- 1 x awning box (1)
- 1 x awning crank (2)
- 2 x bracket (3)
- 2 x wall bracket profile (4)
- 2 x hook (5)
- 24 x washer (6)
- 8 x nut (7)
- 4 x setscrew (8)
- 8 x screw (9)
- 4 x hook-fastening screw (10)
- 4 x hook-fastening wall plug (11)
- 1 x hex key (12)
- 8 x wall plug (13)
- 8 x wall screw (14)
- 1 x assembly instructions

## Technical data

Dimensions:

Box: 150 x 8.4 x 8.4cm

(W x H x D)

Awning fabric: 140 x 250cm

(W x H)

Awning fabric material: polyester, protection factor (UPF) 50+

The product can withstand winds up to: class 0 (wind speed < 20km/h).


The product must not be used in wind speeds greater than 20km/h for safety reasons!

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Construction Products Regulation (EU), No. 305/2011

 UK Conformity Assessed Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Regulation (EU), No. 305/2011

 Date of manufacture (month/year): 10/2025


## Intended use

The product is a sun shade designed for outdoor use, such as on balconies or terraces, and manufactured for private use.


It is not intended for permanent outdoor use, as it is only weatherproof to a limited extent.

The product is not intended for commercial use.

## Safety information

 The assembly instructions must be read before the product is used.

### Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
  - Warning! Risk of strangulation from the ties. Never leave children unattended with the product!
  - The maximum load of the non-retractable parts of the awning must not exceed 15kg!
  - The product must always be installed by specialist personnel or by somebody with the required technical expertise. Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.
- The product is not a toy or a climbing apparatus! Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the product.
-  **Risk of injury!**
- The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.
  - Ensure the product is properly stabilised before using it.
  - Keep open flames, barbecues and patio heaters away from the awning.
  - Check that all parts have been properly assembled before each use. Improper installation can impair the safety and functionality of the product.
  - The product must not be used in adverse weather conditions such as strong winds, rain or snow.
  - Retract the product in the event of adverse weather conditions!
  - Retract the awning in expected wind speeds greater than 20km/h (moderate breeze, moderate wind. The wind is moving tree limbs and thinner branches, raising dust and loose paper).
  - Never use the product as shelter during storms.
  - Always secure the product by fastening both ties onto the hooks.
  - Retract and pull out the awning carefully to avoid injuries and crushing.
  - The product offers protection from direct sunlight outdoors. Due to reflected UV radiation, appropriate sunscreen products should still be used.
  - Check the product for damage or wear before each use. Check regularly to make sure all screws are tight! Only use the product if it is in perfect condition!
  - The manufacturer accepts no liability for accidents which occur as a result of ignoring the safety information above or inappropriate handling.

## Preventing damage to the product!

- Check the product regularly for visible signs of wear and damage. Check the screwed connections regularly.

## Installation

To install the product you will need the enclosed hex key (12), as well as the following tools (not included in the package contents): a suitable drill, measuring tape, a spanner and a cross-head screwdriver.

**Warning:** the product must always be installed by specialist personnel or by somebody with the required technical expertise. Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

**Important:** at least two people are required to install the product, due to its size.

**Note:** the product can be mounted on the ceiling or on the wall. Only use suitable mounting materials for the installation.

**Note:** ask your local dealer about which mounting materials (wall plugs and screws) to use for your masonry.

## Mounting on the ceiling

1. Mount both brackets (3) 1200–1300mm apart on the ceiling using the wall plugs (13), washers (6) and wall screws (14) (Fig. B).
2. Mount the awning box (1) on the brackets (3) and fasten it with the four setscrews (8) (Fig. C).

## Mounting on the wall

1. Screw the brackets (3) onto the wall bracket profile (4) (Fig. D).
2. Mount both wall bracket profiles (4) 1200–1300mm apart on the wall using the wall plugs (13), washers (6) and wall screws (14).
3. Mount the awning box (1) on the brackets (3) and fasten it with the four setscrews (8) (Fig. E).

## Mounting the hooks

Use the screws (10) and wall plugs (11) provided to mount the hooks (5) (Fig. F).

**Note:** if necessary, use other wall plugs and screws if the mounting surface requires it.

## Use (Fig. G)

1. Hook the awning crank (2) into the awning box (1).
2. Turn the awning crank (2) to open or close the product.

**Warning:** whenever the product is open, secure it by fastening both ties (1a) to the hooks (5).

**Important:** before each use, check that the ties (1a) are fastened to the eyelets as shown.

3. Remove the awning crank (2) after each use and store it in a secure location.

## Cleaning

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents. Leave the product open to dry.

## Maintenance

- Regularly check the product for signs of wear or damage in order to ensure safe, risk-free use. If you discover any damage, hire a suitable specialist company to repair it. Awnings in need of repair must not be used.
- Only use replacement parts approved by the manufacturer. A suitable specialist company must be hired for removal and disposal.
- Any foreign objects on the awning cloth or awning box, such as leaves, must be removed immediately. These could damage the awning or cause it to fall.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 509254\_2507

Ⓜ Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

Ⓜ Service Ireland

Ⓜ Tel.: 1800 101010


E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Ⓜ Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Markisenkassette (1)
- 1 x Markisenkurbel (2)
- 2 x Halterung (3)
- 2 x Wandhalterungsprofil (4)
- 2 x Haken (5)
- 24 x Unterlegscheibe (6)
- 8 x Schraubenmutter (7)
- 4 x Madenschraube (8)
- 8 x Schraube (9)
- 4 x Schraube Hakenbefestigung (10)
- 4 x Dübel Hakenbefestigung (11)
- 1 x Innensechskantschlüssel (12)
- 8 x Dübel (13)
- 8 x Wandschraube (14)
- 1 x Aufbauanleitung

## Technische Daten

Maße:

Kassette: 150 x 8,4 x 8,4 cm  
(B x H x T)

Markisentuch:


140 x 250 cm (B x H)


Material Markisentuch:

Polyester, Schutzfaktor (UPF) 50+

Der Artikel entspricht dem Widerstand gegenüber Windlasten: Klasse 0 (Windgeschwindigkeit < 20 km/h).

Der Artikel darf bei höheren Windgeschwindigkeiten > 20 km/h aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden!


 Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:  
Bauprodukteverordnung (EU)  
Nr. 305/2011

 Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 10/2025

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Sonnenschutz für den Außenbereich, z. B. Balkon oder Terrasse, konzipiert und für den privaten Gebrauch hergestellt. Er ist nicht für eine Dauernutzung im Außenbereich vorgesehen, da er nur bedingt wetterbeständig ist. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

## Sicherheitshinweise

 Die Aufbauanleitung muss vor der Benutzung des Artikels gelesen werden.

## ⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.
- Achtung! Strangulationsgefahr durch die Bänder. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Artikel!
- Die Höchstlast der nicht einfahrbaren Teile der Markise darf 15 kg nicht überschreiten!
- Die Montage des Artikels muss durch Fachpersonal oder eine über die erforderliche Fachkenntnis verfügende Person erfolgen. Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen.

## ⚠ Verletzungsgefahr!

- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Kein offenes Feuer, Grills, Heizpilze in der Nähe der Markise.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass alle Teile sachgerecht montiert wurden. Eine nicht korrekt durchgeführte Montage kann die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Der Artikel darf nicht bei widrigen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee verwendet werden.
- Fahren Sie den Artikel bei widrigen Wetterbedingungen ein!
- Einfahren der Markise bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten größer als 20 km/h (mäßige Brise, mäßiger Wind. Wind bewegt Zweige und dünnere Äste, hebt Staub und loses Papier).
- Verwenden Sie den Artikel keinesfalls als Schutz bei Unwettern.
- Sichern Sie den geöffneten Artikel immer, indem Sie beide Bänder an den Haken fixieren.
- Beim Ein- und Ausfahren der Markise vorsichtig sein, um Verletzungen und Quetschungen zu vermeiden.
- Der Artikel bietet Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung im Freien. Aufgrund von reflektierender UV-Strahlung darf auf angemessene Sonnenschutzmittel nicht verzichtet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen! Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

## **⚠ Vermeidung von Sachschäden!**

- Kontrollieren Sie den Artikel regelmäßig auf sichtbare Verschleißspuren und Schäden. Überprüfen Sie regelmäßig die Schraubverbindungen.

## **Montage**

Für die Montage des Artikels benötigen Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel (12) sowie die folgenden, nicht im Lieferumfang enthaltenen Werkzeuge: eine geeignete Bohrmaschine, ein Maßband, einen Schraubenschlüssel und einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.

**Achtung:** Die Montage des Artikels muss durch Fachpersonal oder eine über die erforderliche Fachkenntnis verfügende Person erfolgen. Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

**Wichtig:** Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

**Hinweis:** Sie können den Artikel entweder an der Decke oder an der Wand montieren.

Verwenden Sie für die Montage nur geeignetes Montagematerial.

**Hinweis:** Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Montagematerialien (Dübel und Schrauben) für Ihr Mauerwerk.

## **Montage an der Decke**

1. Montieren Sie die beiden Halterungen (3) mit den Dübeln (13), Unterlegscheiben (6) und Wandschrauben (14) in einem Abstand von 1200 - 1300 mm an der Decke (Abb. B).
2. Hängen Sie die Markisenkassette (1) in die Halterungen (3) ein und fixieren Sie diese mit den vier Madenschrauben (8) (Abb. C).

## **Montage an der Wand**

1. Schrauben Sie die Halterungen (3) an die Wandhalterungsprofile (4) (Abb. D).
2. Montieren Sie die beiden Wandhalterungsprofile (4) mit den Dübeln (13), Unterlegscheiben (6) und Wandschrauben (14) in einem Abstand von 1200 - 1300 mm an der Wand.
3. Hängen Sie die Markisenkassette (1) in die Halterungen (3) ein und fixieren Sie diese mit den vier Madenschrauben (8) (Abb. E).

## **Montage der Haken**

Verwenden Sie zur Montage der Haken (5) die beigelegten Schrauben (10) und Dübel (11) (Abb. F).

**Hinweis:** Verwenden Sie gegebenenfalls andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

## **Verwendung (Abb. G)**

1. Hängen Sie die Markisenkurbel (2) in die Markisenkassette (1) ein.
2. Drehen Sie die Markisenkurbel (2), um den Artikel zu öffnen oder zu schließen.

**Achtung:** Sichern Sie den geöffneten Artikel bei jeder Verwendung, indem Sie beide Bänder (1a) an den Haken (5) fixieren.

**Wichtig:** Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung, dass die Bänder (1a) wie abgebildet an den Ösen befestigt sind.

3. Entfernen Sie die Markisenkurbel (2) nach jeder Verwendung und verwahren Sie sie sicher.

## **Reinigung**

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Lassen Sie den Artikel geöffnet trocknen.

## **Wartung**

- Überprüfen Sie den Artikel regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, um eine sichere und gefahrlose Nutzung zu gewährleisten. Sollten Sie eine Beschädigung feststellen, beauftragen Sie ein geeignetes Fachunternehmen mit der Reparatur. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile. Für die Demontage und Entsorgung ist ein geeignetes Fachunternehmen zu beauftragen.
- Laub und sonstige auf dem Markisentuch oder in bzw. auf der Markisenkassette liegende Fremdkörper sind sofort zu beseitigen. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.

## **Hinweise zur Entsorgung**



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 509254\_2507

- Ⓝ DE Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- Ⓝ AT Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- Ⓝ CH Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)
- Ⓝ BE Service Belgien  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 cassette de store (1)
- 1 manivelle de store (2)
- 2 supports (3)
- 2 profils de support mural (4)
- 2 crochets (5)
- 24 rondelles (6)
- 8 écrous (7)
- 4 vis sans tête (8)
- 8 vis (9)
- 4 vis de fixation crochet (10)
- 4 chevilles de fixation crochet (11)
- 1 clé hexagonale (12)
- 8 chevilles (13)
- 8 vis pour mur (14)
- 1 notice de montage

## Caractéristiques techniques

Dimensions :

Cassette : 150 x 8,4 x 8,4 cm


(l x h x p)

Toile du store : 140 x 250 cm (l x h)

Composition toile de store : polyester, indice de protection (UPF) 50+

L'article correspond à la résistance au vent : classe 0 (vitesse du vent < 20 km/h).

Pour des raisons de sécurité, l'article ne doit pas être utilisé en cas de vent > 20 km/h !

 Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes : Règlement sur les produits de construction (UE) n° 305/2011



Date de fabrication (mois/année) : 10/2025

## Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu pour se protéger du soleil en extérieur, par exemple sur un balcon ou une terrasse, et est destiné à un usage privé.

Il n'est pas destiné à être utilisé en permanence à l'extérieur, car il n'est résistant aux intempéries que sous certaines conditions.

L'article n'est pas destiné à un usage commercial.

## Consignes de sécurité



Vous devez lire la notice de montage avant d'utiliser l'article.

## Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a danger de suffocation.
- Attention ! Risque de strangulation avec les liens. Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec l'article !
- Le montage de l'article doit toujours être effectué par un spécialiste ou par une personne disposant des compétences nécessaires. En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.
- L'article n'est ni un jouet, ni un dispositif d'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne se hisse en utilisant l'article.

## Risque de blessure !

- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et non pas comme un jouet.
- Avant d'utiliser l'article, veillez à une bonne stabilité.
- Pas de feu ouvert, de barbecue ou de chauffage de terrasse à proximité du store.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces ont été correctement assemblées. Un montage réalisé de manière incorrecte peut compromettre la sécurité et le bon fonctionnement.
- L'article ne doit pas être utilisé dans des conditions météorologiques défavorables telles que le vent fort, la pluie ou la neige.
- Fermez l'article en cas de conditions météorologiques défavorables !
- Fermez le store en cas de prévision de vent supérieur à 20 km/h (brise modérée, vent modéré. Le vent fait bouger les brindilles et les branches les plus minces et soulève la poussière et le papier).
- N'utilisez pas l'article pour vous protéger en cas de tempête.
- Sécurisez toujours l'article ouvert en attachant les deux liens aux crochets.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez et fermez le store afin d'éviter les blessures et l'écrasement.
- L'article offre une protection contre les rayons directs du soleil en extérieur. En raison du rayonnement UV réfléchissant, il convient de ne pas renoncer à des protections solaires appropriées.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés ! L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune responsabilité n'est engagée pour les accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées ou d'une manipulation non conforme.

## ⚠ Éviter les dommages matériels !

- Vérifiez régulièrement si l'article présente des signes visibles d'usure et de dommages. Vérifiez régulièrement les raccords vissés.

## Montage

Pour le montage de l'article, vous avez besoin de la clé hexagonale fournie (12), ainsi que des outils suivants, non compris dans l'étendue de la livraison : une perceuse appropriée, un ruban à mesurer, une clé et un tournevis cruciforme.

**Attention :** le montage de l'article doit toujours être effectué par un spécialiste ou par une personne disposant des compétences nécessaires. En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

**Important :** en raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

**Remarque :** vous pouvez fixer l'article au plafond ou au mur. N'utilisez que du matériel de montage approprié pour le montage.

**Remarque :** renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé sur le matériel de montage à utiliser (chevilles et vis) pour votre maçonnerie.

## Montage au plafond

1. Fixez les deux supports (3) au plafond à l'aide de chevilles (13), de rondelles (6) et de vis murales (14) à une distance de 1 200 à 1 300 mm (fig. B).
2. Accrochez la cassette de store (1) dans les supports (3) et fixez-les avec les quatre vis sans tête (8) (fig. C).

## Montage au mur

1. Vissez les supports (3) sur les profils de support mural (4) (fig. D).

2. Fixez les deux profils de support mural (4) au mur à l'aide de chevilles (13), de rondelles (6) et de vis murales (14) à une distance de 1 200 à 1 300 mm.
3. Accrochez la cassette de store (1) dans les supports (3) et fixez-les avec les quatre vis sans tête (8) (fig. E).

## Montage des crochets

Montez les crochets (5) à l'aide des vis (10) et des chevilles (11) fournies (fig. F).

**Remarque :** si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

## Utilisation (fig. G)

1. Accrochez la manivelle de store (2) dans la cassette de store (1).
2. Tournez la manivelle du store (2) pour ouvrir ou fermer l'article.

**Attention :** sécurisez toujours l'article ouvert en attachant les deux liens (1a) aux crochets (5) à chaque utilisation.

**Important :** avant la première utilisation, vérifiez que les liens (1a) sont bien attachés aux boucles comme indiqué.

3. Retirez la manivelle du store (2) après chaque utilisation et rangez-la en lieu sûr.

## Nettoyage

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.


**IMPORTANT !** Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs. Laissez sécher l'article ouvert.


## Maintenance


- Vérifiez régulièrement l'article pour vous assurer qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de dommage afin de garantir une utilisation sûre et sans danger. Si vous constatez des dommages, confiez la réparation à une entreprise spécialisée appropriée. Les stores ayant besoin d'être réparés ne doivent pas être utilisés.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange validées par le fabricant. Pour le démontage et la mise au rebut, faites appel à une entreprise spécialisée appropriée.
- Les feuilles et autres corps étrangers se trouvant sur la toile du store, sur la cassette du store ou l'intérieur de celle-ci doivent être enlevés immédiatement. Il y a un risque que le store soit endommagé ou s'effondre.

## Mise au rebut

\*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes.

La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

#### **\* Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :  
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 509254\_2507

**FR** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**CH** Service Suisse  
Tel. : 0800 56 44 33  
E-Mail : [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**BE** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

### **Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## **Leveringsomvang (afb. A)**

- 1 x zonneschermcassette (1)
- 1 x zonneschermslinger (2)
- 2 x steun (3)
- 2 x wandsteunprofiel (4)
- 2 x haak (5)
- 24 x sluitring (6)
- 8 x moer (7)
- 4 x stifftap (8)
- 8 x schroef (9)
- 4 x schroef haakbevestiging (10)
- 4 x plug haakbevestiging (11)
- 1 x binnenzeskantsleutel (12)
- 8 x plug (13)
- 8 x wandschroef (14)
- 1 x montagehandleiding

## **Technische gegevens**

Afmetingen:


Cassette: 150 x 8,4 x 8,4 cm  
(b x h x d)


Zonneschermdoek: 140 x 250 cm  
(b x h)

Materiaal zonneschermdoek: polyester, beschermfactor (UPF) 50+

Het artikel voldoet aan de weerstand tegen windbelasting: klasse 0 (windsnelheid < 20 km/h).

Bij windsnelheden > 20 km/h mag het artikel om veiligheidsredenen niet worden gebruikt!

 Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen:  
Bouwproductenverordening (EU) Nr. 305/2011

 Productiedatum (maand/jaar): 10/2025


## **Beoogd gebruik**

Dit artikel is ontwikkeld als zonwering voor buiten, bijv. op het balkon of terras, en gemaakt voor particulier gebruik.

Het is niet bedoeld voor permanent gebruik buitenshuis, omdat het maar beperkt weerbestendig is.

Dit artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik.

## **Veiligheidstips**

 De montagehandleiding moet voor het gebruik van het artikel worden gelezen.

## **Levensgevaar!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Waarschuwing! Verwurgingsgevaar door de banden. Laat kinderen niet zonder toezicht alleen met het artikel!
- De maximale belasting van de niet-inschuifbare onderdelen van het zonnescerm mag niet hoger zijn dan 15 kg!
- De montage van het artikel moet door deskundig personeel of een persoon die over de vereiste deskundigheid beschikt, worden uitgevoerd. Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekerd.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, zich aan het artikel omhoog kan trekken.

## **Kans op lichamelijk letsel!**

- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Let er voordat u het artikel gebruikt op of dit voldoende stabiliteit biedt.
- Gebruik geen open vuur, barbecues of terrasverwarmers in de buurt van het zonnescerm.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen juist zijn gemonteerd. Een onjuist uitgevoerde montage kan de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Het artikel mag niet in ongunstige weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw worden gebruikt.
- Schuif het artikel in bij ongunstige weersomstandigheden!
- Schuif het zonnescerm in bij te verwachten windsnelheden van meer dan 20 km/h (matige bries, matige wind. Wind zet twijgen en dunnere takken in beweging en tilt stof en los papier op).
- Gebruik het artikel in geen geval als bescherming bij noodweer.
- Zet het geopende artikel altijd vast door beide banden aan de haken vast te maken.
- Wees voorzichtig bij het in- en uitschuiven van het zonnescerm om letsel en beknelling te voorkomen.
- Het artikel biedt bescherming tegen directe zonnestraling buitenshuis. In verband met reflecterende uv-straling moet een passend zonnebrandmiddel worden gebruikt.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Controleer regelmatig of alle schroeven goed zijn aangedraaid! Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Voor ongelukken die worden veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidstips of ondeskundig gebruik kan geen aansprakelijkheid worden genomen.

## **Voorkomen van materiële schade!**

- Controleer het artikel regelmatig op zichtbare tekenen van slijtage en schade. Controleer de schroefverbindingen regelmatig.

## **Montage**

Voor de montage van het artikel hebt u de meegeleverde binnenzes-kantsleutel (12) en het volgende, niet meegeleverde gereedschap nodig: een geschikte boormachine, een meetlint, een moersleutel en een kruiskopschroevendraaier.

**Waarschuwing:** de montage van het artikel moet door deskundig personeel of een persoon die over de vereiste deskundigheid beschikt, worden uitgevoerd. Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel vol-doende bent gezekerd.

**Belangrijk:** de montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

**Aanwijzing:** u kunt het artikel aan het plafond of de wand monteren. Gebruik voor de montage alleen geschikt montagemateriaal.

**Aanwijzing:** informeer in een vakhandel naar de te gebruiken montagematerialen (pluggen en schroeven) voor uw type muur.

## **Montage aan het plafond**

1. Monteer beide steunen (3) met de pluggen (13), sluitringen (6) en wandschroeven (14) op een afstand van 1200 - 1300 mm aan het plafond (afb. B).
2. Hang de zonneschermcassette (1) in de steunen (3) en zet deze vast met de vier stifttappen (8) (afb. C).

## **Montage aan de wand**

1. Schroef de steunen (3) vast aan de wandsteunprofielen (4) (afb. D).
2. Monteer beide wandsteunprofielen (4) met de pluggen (13), sluitringen (6) en wandschroeven (14) op een afstand van 1200 - 1300 mm aan de wand.
3. Hang de zonneschermcassette (1) in de steunen (3) en zet deze vast met de vier stifttappen (8) (afb. E).

## **Montage van de haken**

Gebruik voor de montage van de haken (5) de meegeleverde schroeven (10) en pluggen (11) (afb. F).

**Aanwijzing:** gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

## **Gebruik (afb. G)**

1. Hang de zonneschermslinger (2) aan de zonneschermcassette (1).
2. Draai de zonneschermslinger (2) om het artikel te openen of te sluiten.

**Waarschuwing:** zet het geopende artikel bij elk gebruik vast door beide banden (1a) aan de haken (5) vast te maken.

**Belangrijk:** controleer voor het eerste gebruik of de banden (1a) zoals afgebeeld aan de ogen zijn bevestigd.

3. Verwijder de zonneschermslinger (2) na elk gebruik en bewaar deze op een veilige plaats.

## **Reiniging**

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.


**BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Laat het artikel in geopende staat drogen.

## **Onderhoud**

- Controleer het artikel regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging om een veilig gebruik zonder gevaren te garanderen. Als u een beschadiging constateert, laat u een geschikt gespecialiseerd bedrijf de reparatie uitvoeren. Zonnescermen die moeten worden gerepareerd, mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven reserveonderdelen. U moet de demontage en afvoer door een geschikt gespecialiseerd bedrijf laten uitvoeren.
- Blad o.i.d. op het zonnescermdoek en in of op de zonneschermcassette liggende vreemde voorwerpen moeten onmiddellijk worden verwijderd. Er bestaat gevaar dat het zonnescerm beschadigd raakt of neerstort.

## **Afvalverwerking**

 Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 509254\_2507

**NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

**BE** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

### **Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le indicazioni di sicurezza.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni di montaggio. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

### **Contenuto della fornitura (fig. A)**

- 1 x cassetta per tenda (1)
- 1 x manovella per tenda (2)
- 2 x supporto (3)
- 2 x profilo per attacco a parete (4)
- 2 x gancio (5)
- 24 x rondella (6)
- 8 x dado (7)
- 4 x vite senza testa (8)
- 8 x vite (9)
- 4 x vite gancio di fissaggio (10)
- 4 x tassello gancio di fissaggio (11)
- 1 x chiave a brugola esagonale (12)
- 8 x tassello (13)
- 8 x vite da muro (14)
- 1 x istruzioni di montaggio

### **Dati tecnici**

Misure:


Cassetta: 150 x 8,4 x 8,4 cm  
(L x A x P)


Telo della tenda: 140 x 250 cm  
(L x A)

Materiale del telo della tenda:  
poliestere, fattore di protezione  
(UPF) 50+

L'articolo presenta la seguente resistenza al vento: classe 0 (velocità del vento < 20 km/h).

In caso di venti con velocità superiore a 20 km/h non è possibile utilizzare l'articolo per motivi di sicurezza!

 Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti: (EU) Nr. 305/2011


 Data di produzione (mese/anno): 10/2025

### **Uso conforme alla destinazione**

Questo articolo è stato concepito per l'uso privato come protezione dal sole in esterni, ad es. sul balcone o in terrazza.

Non è destinato all'uso permanente all'esterno in quanto ha una resistenza limitata agli agenti atmosferici. L'articolo non è destinato all'uso commerciale.

### **Indicazioni di sicurezza**

 Prima dell'uso dell'articolo, è necessario leggere le istruzioni di montaggio.

### **Pericolo di morte!**

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.
- Avvertenza! Rischio di strangolamento con i nastri. Non lasciare che i bambini giochino non sorvegliati con l'articolo!
- L'articolo deve essere montato da personale specializzato o da una persona competente in materia. A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per farsi sollevare.

### **Pericolo di lesioni!**

- L'articolo deve essere usato solo con la sorveglianza di adulti e non come giocattolo.
- Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia stabile.
- Non avvicinare fiamme aperte, grill o stufe per esterni alla tenda.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che tutte le parti siano montate correttamente. Un montaggio non eseguito correttamente può causare lesioni, nonché mettere a rischio la sicurezza e la funzionalità.
- Questo articolo non può essere utilizzato in caso di condizioni meteorologiche avverse, ad esempio venti forti, pioggia o neve.
- Chiudere completamente l'articolo in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli!
- In caso siano previsti venti con velocità maggiore di 20 km/h, la tenda deve essere chiusa (brezza sostenuta, vento sostenuto; il vento muove i rami, solleva la polvere e le cartacce).
- Non utilizzare mai questo articolo come protezione contro il cattivo tempo.
- Assicurare sempre l'articolo aperto fissando entrambi i nastri ai ganci.
- Quando la tenda viene avvolta o srotolata, fare attenzione in modo tale da evitare lesioni e schiacciamenti.
- L'articolo offre protezione dalla luce solare diretta all'aperto. A causa della rifrazione dei raggi UV, è comunque necessario ricorrere ad una protezione solare adeguata.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Controllare regolarmente che tutte le avvitature siano salde! Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni!

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di incidenti dovuti alla non osservanza delle suddette indicazioni di sicurezza o ad un utilizzo improprio.

### **⚠ Evitare danni agli oggetti!**

- Controllare regolarmente l'articolo per individuare eventuali segni d'usura e danni. Controllare regolarmente gli elementi di collegamento.

### **Montaggio**

Per il montaggio dell'articolo è necessaria la chiave a brugola esagonale in dotazione (12), e i seguenti utensili, non inclusi nel contenuto della fornitura: un trapano adatto, un metro a nastro, una chiave inglese e un cacciavite a croce.

**Avvertenza:** l'articolo deve essere montato da personale specializzato o da una persona competente in materia. A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.

**Importante:** a causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due persone.

**Nota:** è possibile installare l'articolo a soffitto o a parete.

Utilizzare solo materiale adatto per il montaggio.

**Nota:** informarsi presso un rivenditore specializzato in merito al materiale di montaggio da utilizzare (tasselli e viti) per la propria muratura.

### **Montaggio a soffitto**

1. Montare i due supporti (3) sul soffitto con i tasselli (13), le rondelle (6) e le viti da muro (14) a una distanza di 1200-1300 mm (fig. B).
2. Appendere la cassetta della tenda (1) ai supporti (3) e fissarla con le quattro viti senza testa (8) (fig. C).

### **Montaggio a parete**

1. Avvitare i supporti (3) ai profili per attacco a parete (4) (fig. D).
2. Montare i due supporti per attacco a parete (4) sul muro con i tasselli (13), le rondelle (6) e le viti da muro (14) a una distanza di 1200-1300 mm.
3. Appendere la cassetta della tenda (1) ai supporti (3) e fissarla con le quattro viti senza testa (8) (fig. E).

### **Montaggio dei ganci**

Utilizzare le viti (10) e i tasselli (11) contenuti nella fornitura per il montaggio dei ganci (5) (fig. F).

**Nota:** utilizzare eventualmente altri tasselli e viti se la superficie di montaggio lo richiede.

### **Uso (fig. G)**

1. Appendere la manovella della tenda (2) alla cassetta (1).
2. Ruotare la manovella (2) per aprire o chiudere l'articolo.

**Avvertenza:** assicurare l'articolo aperto ad ogni uso fissando entrambi i nastri (1a) ai ganci (5).

**Importante:** verificare prima del primo uso che i nastri (1a) siano fissati agli occhielli come illustrato nell'immagine.

3. Rimuovere la manovella della tenda (2) dopo ogni uso e custodirla in luogo sicuro.

### **Pulizia**

Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Lasciare asciugare l'articolo aperto.

### **Manutenzione**

- Verificare regolarmente se l'articolo presenta segni di usura o danneggiamento per garantire un uso sicuro e privo di pericoli. Qualora si dovesse riscontrare la presenza di danni, rivolgersi a una ditta specializzata per la riparazione. Non utilizzare tende danneggiate che devono essere riparate.
- Utilizzare soltanto parti di ricambio autorizzate dal produttore. Per lo smontaggio e lo smaltimento è necessario rivolgersi a una ditta specializzata.
- Foglie e altri corpi estranei presenti sul telo della tenda o sulla cassetta devono essere immediatamente rimossi. Sussiste infatti il pericolo che la tenda possa danneggiarsi o crollare.

### **Smaltimento**



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

\* La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale deperimento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

\* \* La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 509254\_2507

Ⓜ IT Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

Ⓜ CH Assistenza Svizzera  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)


Ⓜ MT Assistenza Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

\* si applica solo alla Svizzera/Malta

\* \* si applica solo all'Italia

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

 **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de montaje a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 cofre del toldo (1)
- 1 manivela del toldo (2)
- 2 soportes (3)
- 2 perfiles de soporte de pared (4)
- 2 ganchos (5)
- 24 arandelas (6)
- 8 tuercas (7)
- 4 tornillos prisioneros (8)
- 8 tornillos (9)
- 4 tornillos de fijación para ganchos (10)
- 4 tacos de fijación para ganchos (11)
- 1 llave hexagonal (12)
- 8 tacos (13)
- 8 tornillos de pared (14)
- 1 instrucciones de montaje

## Datos técnicos

Dimensiones:


Cofre: aprox. 150 x 8,4 x 8,4 cm  
(L x A x F)


Tela del toldo: aprox. 140 x 250 cm  
(F x A)

Material de la tela del toldo:  
poliéster, factor de protección (UPF)  
50+

El artículo cumple la siguiente resistencia frente a cargas de viento: clase 0 (velocidad del viento < 20 km/h).

Por motivos de seguridad, no se permite utilizar el artículo con vientos superiores a los 20 km/h.

 Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes: Reglamento sobre productos de construcción (UE) n.º 305/2011


 Fecha de fabricación (mes/año): 10/2025

## Uso previsto

El artículo ha sido diseñado como protección solar para el uso en exteriores, p. ej., en balcones o terrazas, y para el uso privado.

No está previsto para el uso permanente en exteriores, dado que su resistencia a la intemperie es limitada. El artículo no está destinado al uso comercial.

## Indicaciones de seguridad

 Es obligatorio leer las instrucciones de montaje antes de utilizar el artículo.

## ¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- ¡Advertencia! Riesgo de sufrir estrangulación por las cintas. ¡No deje a los niños sin supervisión con el artículo!
- ¡La carga máxima de los elementos no retraíbles del toldo no debe superar 15 kg!
- El montaje del artículo debe ser realizado por un especialista o una persona que disponga de los conocimientos técnicos necesarios. Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.
- ¡El artículo no es un juguete ni se debe usar para escalar! Asegúrese de que las personas, en especial niños, no se suban sobre el artículo.

## ¡Peligro de lesiones!

- El artículo se debe usar solo bajo la supervisión de adultos y no como juguete.
- Antes de usar el artículo, verifique que la estabilidad sea correcta.
- No se permite la presencia de fuego abierto, barbacoas o estufas para terrazas en la proximidad del toldo.
- Compruebe antes de cada uso que todos los elementos hayan sido montados correctamente. Un montaje que no se haya efectuado correctamente puede limitar la seguridad y el funcionamiento.
- No se permite utilizar el artículo en condiciones meteorológicas adversas, tales como viento fuerte, lluvia o nieve.
- ¡Retraiga el artículo en caso de condiciones meteorológicas adversas!
- El toldo se debe retraer si se esperan vientos superiores a los 20 km/h (brisa moderada, viento moderado. Se levanta polvo y papeles, se agitan las copas de los árboles).
- No use el artículo, bajo ningún concepto, como protección en caso de tormenta.
- Asegure siempre el artículo abierto fijando ambas cintas en los ganchos.
- Proceda con cuidado al extender y retraer el toldo, con el fin de evitar lesiones y aplastamientos.
- Este artículo ofrece protección frente a la radiación solar directa al aire libre. Debido a la reflexión de la radiación UV no se debe prescindir del uso de un protector solar adecuado.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presente daños ni desgaste. Compruebe con regularidad que todas las conexiones atornilladas estén firmemente apretadas. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

- No se asume ninguna responsabilidad en caso de accidentes causados por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad mencionadas anteriormente o por un manejo indebido.

## ⚠ ¡Evite daños materiales!

- Controle regularmente que el artículo no muestre signos de desgaste ni defectos visibles. Compruebe regularmente las conexiones atornilladas.

## Montaje

Para el montaje del artículo se necesita la llave hexagonal adjunta (12), así como las siguientes herramientas, no incluidas en el alcance de suministro: una taladradora apropiada, una cinta métrica, una llave inglesa y un destornillador de estrella.

**Advertencia:** El montaje del artículo debe ser realizado por un especialista o una persona que disponga de los conocimientos técnicos necesarios. Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.

**Importante:** Debido al tamaño del artículo, el montaje debe realizarse, por lo menos, entre dos personas.

**Nota:** Puede montar el artículo en el techo o en la pared.

Utilice únicamente accesorios de montaje adecuados para el montaje.

**Nota:** Infórmese en un comercio especializado acerca de los materiales de montaje (tacos y tornillos) a utilizar en su pared.

## Montaje en el techo

1. Monte los dos soportes (3) con los tacos (13), las arandelas (6) y los tornillos de pared (14) en el techo a una distancia de 1200-1300 mm (Fig. B).

2. Enganche el cofre del toldo (1) en los soportes (3) y fíjelo con los cuatro tornillos prisioneros (8) (Fig. C).

## Montaje en la pared

1. Atornille los soportes (3) en los perfiles de soporte de pared (4) (Fig. D).
2. Monte los dos perfiles de soporte de pared (4) con los tacos (13), las arandelas (6) y los tornillos de pared (14) en la pared a una distancia de 1200-1300 mm.
3. Enganche el cofre del toldo (1) en los soportes (3) y fíjelo con los cuatro tornillos prisioneros (8) (Fig. E).

## Montaje de los ganchos

Utilice para el montaje de los ganchos (5) los tornillos (10) y tacos (11) suministrados (Fig. F).

**Nota:** En su caso, utilice tacos y tornillos distintos si lo requiere la superficie de montaje.

## Utilización (Fig. G)

1. Enganche la manivela del toldo (2) en el cofre del toldo (1).
2. Gire la manivela del toldo (2) para abrir o cerrar el artículo.

**Advertencia:** Asegure el artículo abierto en cada uso, fijando ambas cintas (1a) en los ganchos (5).

**Importante:** Compruebe antes del primer uso que las cintas (1a) están fijadas en las argollas tal como muestra la figura.

3. Retire la manivela del toldo (2) después de cada uso y guárdela en un lugar seguro.


## Limpieza


Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos. Deje que el artículo se seque en estado abierto.

## Mantenimiento

- Compruebe regularmente el artículo para detectar signos de desgaste o defectos, con el fin de garantizar su uso seguro y evitar peligros. En caso de detectar un defecto, encargue la reparación a una empresa especializada apropiada. No se deben usar toldos que precisen reparación.
- Utilice únicamente repuestos aprobados por el fabricante. El desmontaje y la eliminación deben encargarse a una empresa especializada apropiada.
- Se deben retirar inmediatamente las hojas y otros cuerpos extraños que se encuentren encima de la tela del toldo y del cofre. Existe peligro de que el toldo sufra daños o se caiga.

## Indicaciones para la eliminación

 Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

 El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 509254\_2507

 Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.

### **Leia com atenção o seguinte manual de montagem e as instruções de segurança.**

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de montagem num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

## **Volume de fornecimento (Fig. A)**

- 1 compartimento do toldo (1)
- 1 manivela do toldo (2)
- 2 suportes (3)
- 2 perfis de suporte de parede (4)
- 2 ganchos (5)
- 24 anilhas (6)
- 8 porcas (7)
- 4 parafusos sem cabeça (8)
- 8 parafusos (9)
- 4 parafusos de fixação dos ganchos (10)
- 4 buchas de fixação dos ganchos (11)
- 1 chave de sextavado interior (12)
- 8 buchas (13)
- 8 parafusos de parede (14)
- 1 manual de montagem

## **Dados técnicos**

Dimensões:

Cassete: 150 x 8,4 x 8,4 cm  
(L x A x P)

Toldo:


140 x 250 cm (L x A)

Material do toldo:


Poliéster, fator de proteção (FPU) 50+

O artigo corresponde à seguinte resistência a cargas de vento: classe 0 (velocidade do vento superior a 20 km/h).

Por motivos de segurança, o artigo não deve ser utilizado no caso de velocidades do vento superiores a 20 km/h!

 A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo se encontra em conformidade com os seguintes requisitos essenciais e os demais regulamentos relevantes:

Regulamento sobre produtos de construção (UE) N.º 305/2011

 Data de fabrico (mês/ano): 10/2025


## **Utilização prevista**

Este artigo foi concebido como proteção solar para espaços exteriores, por exemplo, varandas ou terraços, e destina-se apenas a uma utilização privada.

Não é adequado para uma utilização permanente em espaços exteriores, pois não é totalmente resistente a intempéries.

O artigo não se destina a ser utilizado comercialmente.

## **Instruções de segurança**

 O manual de montagem deverá ser lido antes da utilização do artigo.

### **Perigo de morte!**

- Nunca deixe crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe risco de sufocamento.
- Atenção! Perigo de asfixia através das fitas. Não deixe as crianças sem supervisão com o artigo!
- A carga máxima das peças não recolhíveis do toldo não deve ultrapassar 15 kg!
- A montagem do artigo deve ser efetuada por pessoal qualificado ou por uma pessoa que possua os conhecimentos técnicos necessários. Devido ao perigo de queda, deve ser garantida uma fixação suficiente através de um arnês.
- O artigo não é nenhum equipamento para escalar ou brincar! Certifique-se de que as pessoas, especialmente as crianças, não se colocam em cima do artigo. 3

### **Perigo de ferimentos!**

- O artigo só pode ser utilizado sob a supervisão de adultos e não como um brinquedo.
- Antes da utilização do artigo, assegure a existência de uma estabilidade correta.
- Não colocar chamas desprotegidas, grelhadores ou aquecedores nas proximidades do toldo.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as peças foram montadas corretamente. Uma montagem incorreta pode afetar a segurança e o funcionamento.
- O artigo não deve ser utilizado no caso de condições meteorológicas adversas, como vento forte, chuva ou neve.
- Recolha o artigo no caso de condições meteorológicas adversas!
- Recolha o toldo caso se esperem velocidades do vento superiores a 20 km/h (brisa moderada, vento moderado. O vento desloca ramos e galhos finos, levanta poeira e papéis soltos).
- Nunca utilize o artigo como proteção contra intempéries.
- Proteja sempre o artigo aberto, fixando ambas as fitas nos ganchos.
- Proceda com cuidado ao recolher e estender o toldo, a fim de evitar ferimentos e contusões.
- O artigo oferece proteção contra a radiação solar direta ao ar livre. Devido à radiação UV refletora, é imprescindível utilizar meios de proteção solar adequados.
- Antes de cada utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. Verifique regularmente se todas as uniões roscadas estão firmemente apertadas! O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
- Não é assumida responsabilidade por acidentes causados pela inobservância das instruções de segurança mencionadas acima ou por um manuseamento incorreto.

## **Prevenção de danos materiais!**

- Inspeção o artigo regularmente quanto a sinais de desgaste visíveis e danos. Verifique regularmente as uniões roscadas.

## **Montagem**

Para montar o artigo, precisará da chave de sextavado interior incluída (12), bem como das seguintes ferramentas não incluídas no volume de fornecimento: um berbequim adequado, uma fita métrica, uma chave de bocas e uma chave de estrela.

**Atenção:** a montagem do artigo deve ser efetuada por pessoal qualificado ou por uma pessoa que possua os conhecimentos técnicos necessários. Devido ao perigo de queda, deve ser garantida uma fixação suficiente através de um arnês.

**Importante:** a montagem do artigo deve ser efetuada por duas pessoas, pelo menos, devido ao tamanho do mesmo.

**Nota:** o artigo pode ser montado no teto ou na parede.

Para a montagem na parede, use apenas ferramentas de montagem adequadas.

**Nota:** informe-se numa loja especializada sobre que materiais deverá utilizar (buchas e parafusos) para efetuar a montagem na parede.

## **Montagem no teto**

1. Monte ambos os suportes (3) com as buchas (13), as anilhas (6) e os parafusos de parede (14) a uma distância de 1200-1300 mm no teto (Fig. B).
2. Pendure o compartimento do toldo (1) nos suportes (3) e fixe-o com os quatro parafusos sem cabeça (8) (Fig. C).

## **Montagem na parede**

1. Aparafuse os suportes (3) aos perfis de suporte de parede (4) (Fig. D).

2. Monte ambos os perfis de suporte de parede (4) com as buchas (13), as anilhas (6) e os parafusos de parede (14) a uma distância de 1200-1300 mm na parede.
3. Pendure a cassete do toldo (1) nos suportes (3) e fixe-a com os quatro parafusos sem cabeça (8) (Fig. E).

## **Montagem dos ganchos**

Para a montagem dos ganchos (5), utilize os parafusos (10) e as buchas (11) fornecidos (Fig. F).

**Nota:** se necessário, utilize outras buchas e outros parafusos, se a superfície de montagem o exigir.

## **Utilização (Fig. G)**

1. Pendure a manivela do toldo (2) na cassete do toldo (1).
2. Rode a manivela do toldo (2) para abrir ou fechar o artigo.

**Atenção:** proteja o artigo aberto em cada utilização, fixando ambas as fitas (1a) nos ganchos (5).

**Importante:** antes da primeira utilização, certifique-se de que as fitas (1a) estão fixas nos olhais conforme ilustrado.

3. Retire a manivela do toldo (2) após cada utilização e guarde-a de forma segura.

## **Limpeza**

Limpe apenas com água e, em seguida, seque com um pano de limpeza. **IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos. Deixe o artigo secar aberto.

## **Manutenção**

- Verifique regularmente o artigo quanto a sinais de desgaste ou danos, a fim de garantir uma utilização segura e sem perigos. Se detetar danos, contacte uma empresa especializada adequada para a reparação. Não utilize o toldo se este tiver de ser reparado.

- Utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante. Contacte uma empresa especializada adequada para a desmontagem e a eliminação.
- Elimine de imediato qualquer folhagem ou elementos estranhos que se encontrem no toldo ou no compartimento do toldo. O toldo pode ser danificado ou cair.

## **Instruções para a eliminação**



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a reciclagem no circuito de reprocessamento (reciclagem). O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

## **Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço**

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico.

A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.

São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.

Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto conosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 509254\_2507

Ⓟ Assistência Portugal  
Tel.: 800849000  
E-Mail: [deltasport@lidl.pt](mailto:deltasport@lidl.pt)



